



## Karin Rausch-Accornero

### ESPERIENZA LAVORATIVA

---

#### **Docente a contratto**

**Università di Genova** [ 09/1999 – Attuale ]

Città: Genova

Paese: Italia

- Insegnamenti di lingua tedesca e lingua e traduzione tedesca (dal 1999 ad oggi)
- Corsi di lingua tedesca per studenti Erasmus+ outgoing (2006-2011, 2013-2014, 2016-2021)
- Corsi di lingua tedesca per l'Università della Terza Età-UniGe (2018-2021)
- Corsi di lingua tedesca per gli studenti dei corsi di laurea afferenti al dipartimento di Giurisprudenza (2015-2019)

#### **Contratti a progetto**

**Università di Genova** [ 2008 – 2021 ]

Città: Genova

Paese: Italia

- Predisposizione/Sviluppo di test online di verifica per i livelli A1 e B2 di lingua tedesca (per la piattaforma Moodle di Ateneo Aulaweb)
- Progettazione, elaborazione e revisione di materiale didattico di lingua tedesca A1, A2, B1, B2, C1 (FSE-Lingue in rete, Sybra, Moodle-aulaweb)

#### **Insegnante**

**Istituto di Istruzione Superiore "Saluzzo-Plana"** [ 11/2016 – 06/2017 ]

Città: Alessandria

Paese: Italia

#### **Insegnante di lingua tedesca**

**Liceo "G. Peano"** [ 02/2016 – 06/2016 ]

Città: Tortona

Paese: Italia

#### **Insegnante di lingua tedesca**

**Istituto Superiore "Rita Levi Montalcini"** [ 09/2013 – 06/2014 ]

Città: Acqui Terme

Paese: Italia

## **Insegnante di lingua tedesca**

**A.S.P. Al Ufficio Scambi Internazionali - Eurodesk/Informagiovani** [ 10/2010 – 04/2011 ]

Città: Alessandria

Paese: Italia

Corsi di lingua tedesca per principianti e progrediti

## **Insegnante (Filosofia, Psicologia, Spagnolo)**

**HBLA "Bergheidengasse" - Scuola pubblica superiore per il turismo** [ 09/2000 – 07/2001 ]

Città: Vienna

Paese: Austria

## **Tutor universitario**

**CAMPUS s.r.l** [ 09/1998 – 08/2009 ]

Città: Acqui Terme

Paese: Italia

Collaboratrice amministrativa e tutor universitaria nell'ambito del Diploma Universitario per Traduttori ed Interpreti, UniGe, sede di Acqui Terme (AL) (09/1998-07/2000 e 08/2001-08/2009)

## **Traduttrice e interprete**

**Freelance** [ 1998 – Attuale ]

- Traduzioni e revisioni it-de e de-it
- Interpretariato (tribunale di Genova ed Alessandria)

## **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

---

### **Zertifikatsfernstudiengang DLL Premium - Deutsch unterrichten**

**Università di Jena - Friedrich-Schiller-Universität Jena e Goethe Institut (München)** [ 10/2019 – 02/2022 ]

### **Mag. phil - Laurea vecchio ordinamento: 1. Lehramt Psychologie, Philosophie, Pädagogik und 2. Lehramt Spanisch + abilitazione all'insegnamento**

**Università di Vienna - Wien** [ 06/1998 ]

Indirizzo: Vienna (Austria)

## **COMPETENZE LINGUISTICHE**

---

Lingua madre: **Tedesco**

Altre lingue: **italiano** | **inglese** | **spagnolo**

## **COMPETENZE DIGITALI**

---

Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) / Piattaforma Moodle / Microsoft TEAMS / Videoconferenze Zoom, Skype / Software didattici (wooclap, wordwall, hotpotatoes...)

---

*Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".*

12/05/2022